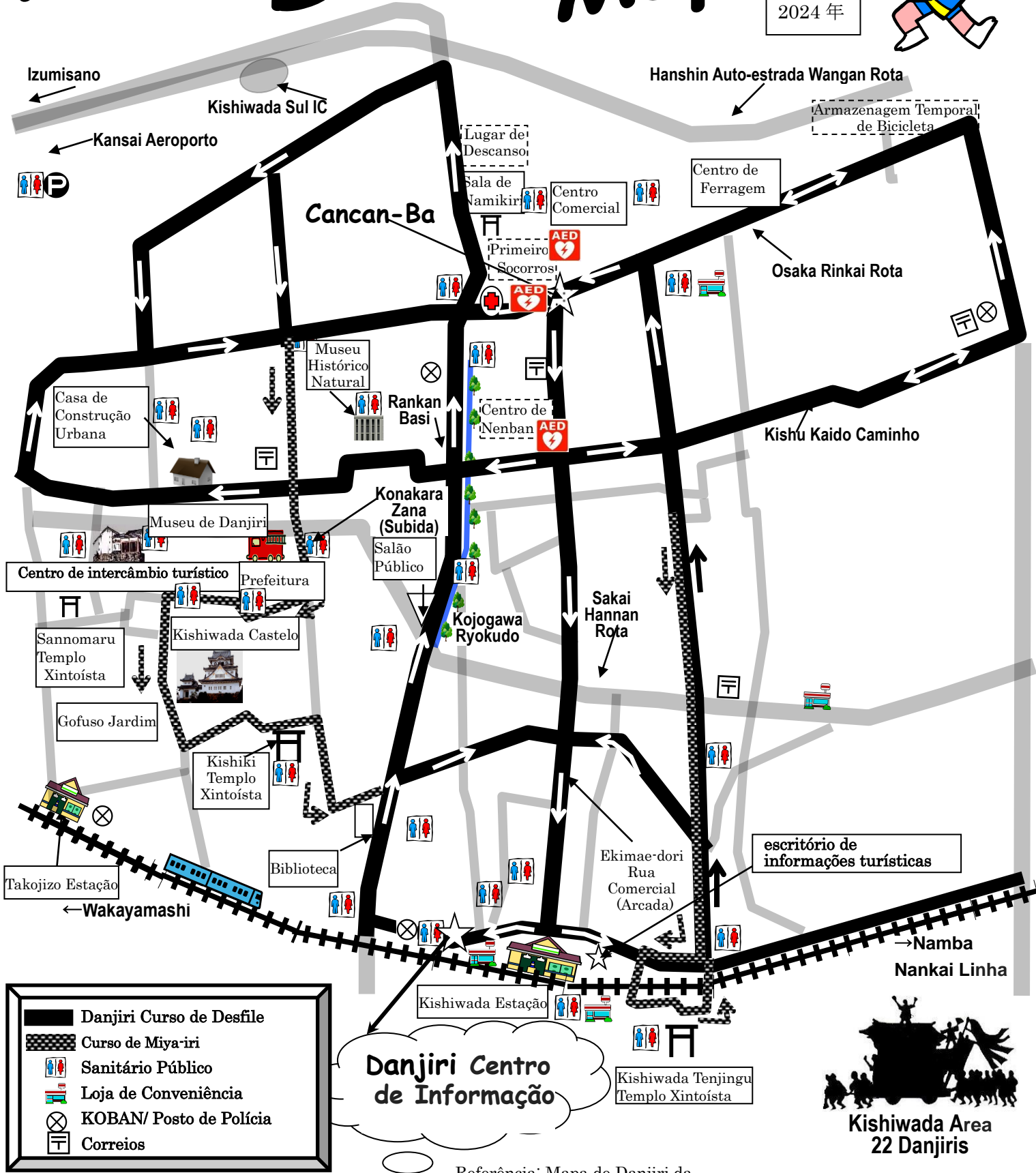


# ifa-きしわだ Kishiwada Danjiri Mapa

ポルトガル語  
Português

2024年



Referência: Mapa de Danjiri da Associação para Promoção do Turismo, cidade de Kishiwada



### ① Thành Kishiwada

Tenshukaku (đài quan sát) được Hidemasa Koide xây dựng vào thời đại Keicho (1596-1615). Sau đó, từ năm 1640 tòa thành thuộc về Nobukatsu Okabe, trong vòng 230 năm, cho đến đời của Nagamoto Okabe, trải qua 13 đời, dòng họ Okabe đã chiếm giữ thành.

### ② Đền Sannomaru

Vào thời đại Genroku (1688-1704), từ đền thần Inari Taisha, ở Fushimi, tỉnh Kyoto, đền thần Inari, thờ thần nông được chuyển đến Kishiwada. Về sau, lãnh chúa cho phép cả dân trong thành và nông dân vào cúng đền. Người dân rất vui mừng vì được phép đi cúng đền, nên đã đánh trống, gảy đàn shamisen và nhảy múa. Người ta nói đó chính là khởi đầu của lễ hội rước kiệu Danjiri ngày nay.

### ③ Gofuso

Khu vườn rộng kiểu Nhật dạng vòng tròn này được Rikichi Terada II thiết kế, trải qua 10 năm xây dựng, đến năm 1939 mới hoàn thành. Khu vườn được xây dựng trên nền đất cũ của Shingochaya (nhà nghỉ của tướng quân) và hoa viên của thành Kishiwada.

### ④ Tượng Takojizo chùa Tenshoji

Chắc hẳn bạn sẽ bị cuốn hút bởi ngôi chùa lạ mắt, nằm ở vị trí cách ga Takojizo tuyến Nankai 300m về hướng biển. Ngôi chùa này là chùa Tenshoji Jizodo, là một trong những chùa lớn nhất ở Nhật thờ Jizo( địa tạng bồ tát, là vị bồ tát phù hộ trẻ em.) Trên bia đá nằm phía tay trái của đường vào chùa được khắc chữ “Taki jizo”, được biết là do Ikeno Taiga, một nhà thư pháp nổi tiếng thời Edo (1603-1868) đã viết. Tượng bồ tát bằng đá được thờ trong gian thờ nhỏ phía đông bắc của chính đường của chùa được chỉ định là di sản văn hóa phi vật thể. Đây là tượng đá cổ nhất hiện có ở Kishiwada.

### ⑤ Hội quán Kishiwada Danjiri

Vị trí tham quan mới này được khai trương vào ngày 1 tháng 9 năm 1993. Quanh năm, khách đến tham quan sẽ được chiêm ngưỡng hình ảnh lễ hội rước kiệu danjiri có truyền thống 300 năm trên màn hình tivi khổ lớn trong đại sảnh. Đại sảnh này cũng tượng trưng cho tinh thần cống hiến của 200.000 người dân thành phố Kishiwada cho lễ hội danjiri, một trong những lễ hội trọng đại nhất của Nhật Bản.

### ⑥ Khu phố truyền thống ở Honmachi

Tại khu vực này của thành phố Kishiwada, trải dài 500m theo hướng bắc nam, 200m theo hướng đông tây, còn lưu giữ lại những khu phố cổ của thành nội ngày xưa.

# LỄ HỘI RƯỚC KIỆU KISHIWADA DANJIRI

Người ta cho rằng Lễ hội rước kiệu Kishiwada Danjiri có khởi nguồn từ lễ hội Inari (lễ hội thần nông), được tổ chức nhằm cầu nguyện được mùa, do lãnh chúa của thành Kishiwada là Nagayasu Okabe tiến hành vào thời đại Genryoku (1688-1704).

Vào những ngày lễ hội, công thành rộng mở cho tất cả mọi người, người dân rước kiệu vào trong thành, và biểu diễn múa hát trước mặt lãnh chúa.

Về sau, lễ hội danjiri trở thành lễ hội cho cả 3 làng bao gồm thương nhân, nông dân và ngư dân, nên gọi là SANGO (tam hương), trở thành niềm vui lớn nhất cho tất cả mọi người và được mọi người yêu thích. Ngoài ra, ngày xưa sự cuồng nhiệt trở thành thi đua, các kiệu đua với nhau, cũng có khi va chạm vào nhau gây hư hỏng kiệu, nên còn được gọi một tên khác là “Kishiwada Kenka Matsuri” (lễ hội chiến đấu Kishiwada)

Lễ hội Danjiri có truyền thống trên 300 năm, là niềm tự hào của người dân Kishiwada, tháng 9 hàng năm, lễ hội được tổ chức vào ngày thứ bảy và chủ nhật trước ngày Keiro no Hi vào thứ hai (ngày Kính trọng người già). 34 Danjiri diễu hành hùng tráng và dừng mãinh trên các con đường của thành nội. Lễ hội được tổ chức dưới sự quản lý chặt chẽ, theo từng nhóm tuổi và theo từng đơn vị, không có lễ hội nào tương tự như vậy trong số các lễ hội ở Nhật Bản.

## Từ thường dùng của Danjiri

### **Hiki-dashi (Kéo ra):**

Lễ hội Danjiri khởi đầu với tất cả sinh lực, hùng tráng và dừng mãinh. Vào lúc 6h sáng, sau hiệu lệnh của thành phố, tất cả các Danjiri nhất loạt chạy hết tốc lực trên các đường phố của thành nội.

### **Yari-mawashi (Đổi hướng):**

Lợi dụng chuyển động của tay đòn trước và sau, để thay đổi hướng của kiệu. Là việc nhanh chóng đổi hướng kiệu vuông góc khi đến ngã tư. Đây chính là màn cao trào nhất trong lễ hội.

### **Daiku-gata (Thợ mộc):**

Đối với người thợ mộc, việc nhảy múa nhẹ nhàng trên nóc kiệu là niềm vui lớn nhất. Điệu múa mang tên “Hikoki-nori” (đi máy bay) rất nổi tiếng, người múa đứng một chân trên mái kiệu, hai tay dang rộng, vừa múa quạt, vừa chỉ hướng đi của kiệu

### **Horimono (Điêu khắc gỗ):**

Trên thân sườn Danjiri có nhiều hình điêu khắc gỗ tinh xảo, mô tả những trận đánh nổi tiếng trong lịch sử Nhật Bản.

### **Miya-iri (Vào đền):**

Sáng ngày thứ hai của lễ hội, 34 danjiri chia làm 3 nhóm, được kéo vào 3 đền thần để hành lễ.

### **Hi-ire Eikou (Danjiri lên đèn):**

Vào buổi tối, các danjiri được trang hoàng đèn lồng đỏ, thông thả diễu hành qua đường chính. Trong ánh sáng đèn lồng, tiếng trống, tiếng chiêng nhịp nhàng, tiếng mời gọi của người bán hàng và mùi thơm của các món ăn hòa quyện, cả khu phố được bao trùm trong bầu không khí ấm cúng và yên bình.

## CHƯƠNG TRÌNH RƯỚC KIỆU DANJIRI:

### Ngày đầu tiên

6:00	-	7:30	Hiki-dashi (Kéo ra)
9:30	-	11:30	Diễu hành
13:00	-	17:00	Diễu hành
19:00	-	22:00	Diễu hành Danjiri lên đèn

### Ngày thứ hai

9:00	-	12:30	Miya-iri (Vào đền)
13:00	-	17:00	Diễu hành
19:00	-	22:00	Diễu hành Danjiri lên đèn

Danjiri được làm toàn bộ bằng gỗ cây du, trọng lượng khoảng 4 tấn, chiều cao 3,8m, dài 4m, bề ngang 2,5m. Dây thừng kéo có chiều dài từ 100m đến 200m, được 500 đến 1000 người kéo. Có Danjiri phong cách baroque đẹp tuyệt vời, có thể nói là tương đương với Yomei-Mon (Cổng Dương Minh) của cung điện Nikko Toshogu, nơi được coi là kiến trúc đẹp nhất của nền văn hóa cổ Momoyama.

Những năm gần đây, với sự phổ cập nhanh chóng của internet, hàng năm rất nhiều người nước ngoài trên khắp thế giới đến xem lễ hội Kishiwada Danjiri. Tại “Trung tâm thông tin Danjiri cho người nước ngoài” do Tổ chức hữu nghị quốc tế Tp.Kishiwada thiết lập hàng năm có khoảng trên 300 người, từ hơn 35 quốc gia thông qua Facebook, v.v.. đăng các thông tin về lễ hội Kishiwada Danjiri cho toàn thế giới biết đến.

Ba vị trí để xem Danjiri tốt nhất là dốc Konakara (chỉ vào sáng chủ nhật), con đường trước nhà ga, và sân Kankan. Riêng ở sân Kankan thì có ghế ngồi phải đăng ký trước và có thu phí.

- CẤU TRÚC KIỆU
- ① Mái cao
  - ② Mái thấp
  - ③ Tay đòn trước
  - ④ Tay đòn sau
  - ⑤ Thợ mộc

